

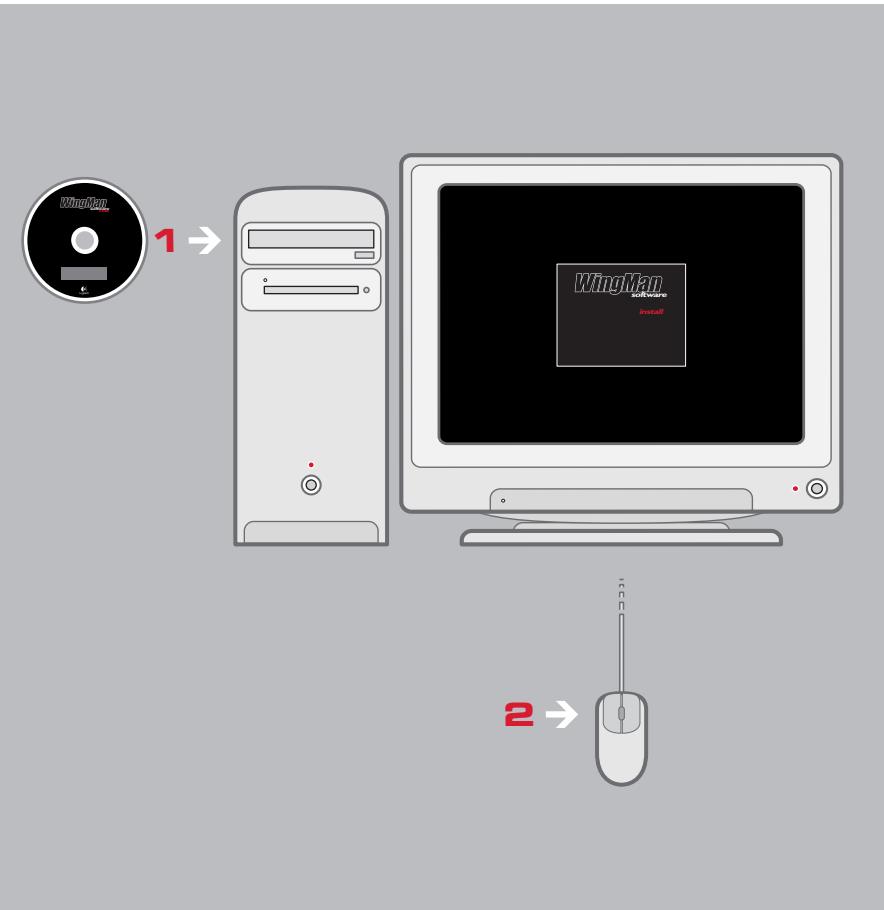
WingMan[®] Profiler software

english Software includes the **Profiler**.
use it to optimize the performance of your device.

español El software incluye **WingMan Profiler**.
utilícelo para optimizar el rendimiento del dispositivo.

français Le logiciel inclut **Profiler**.
utilisez-le pour optimiser les performances de votre dispositif.

português **Profiler** incluso no software: use-o para otimizar o
desempenho do dispositivo.



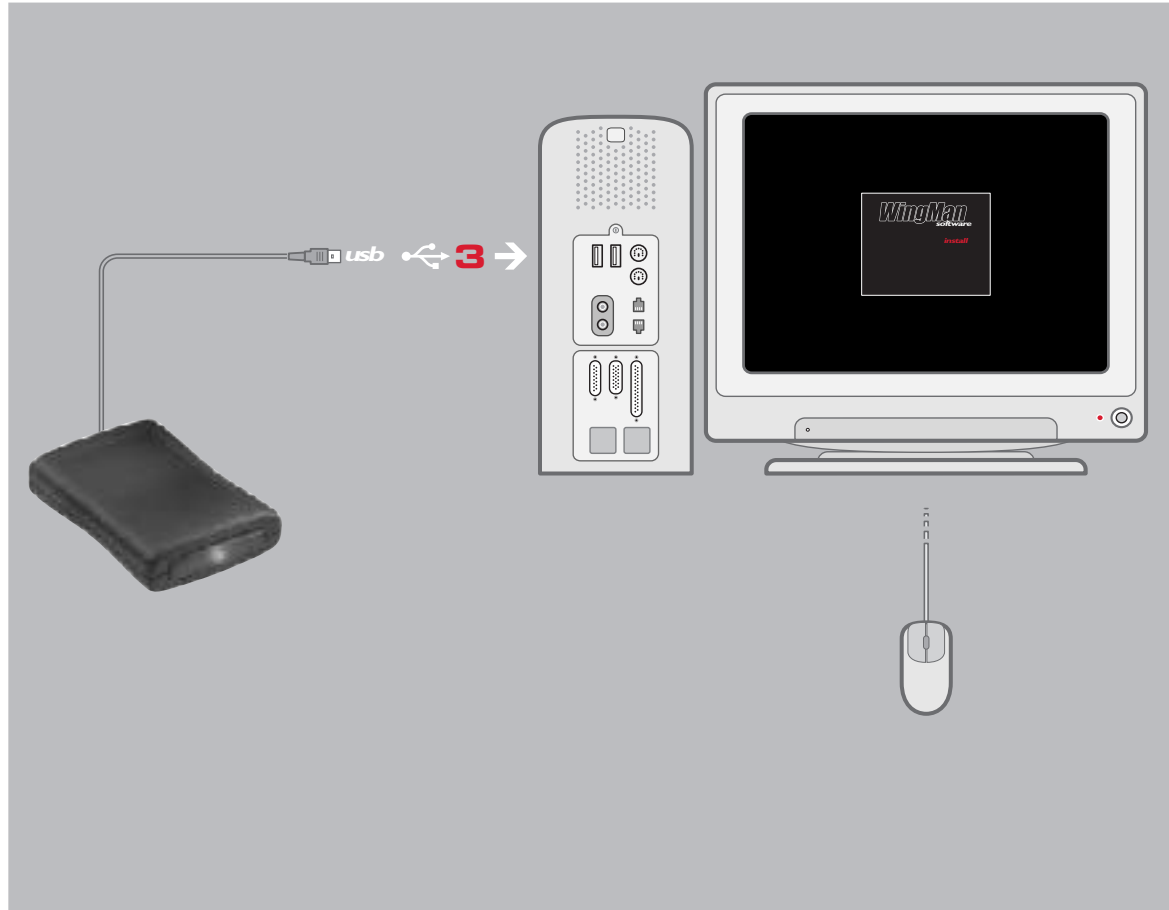
3

english When prompted, insert connector into USB port.

español Cuando se le indique, introduzca el conector en el puerto USB.

français Lorsque vous y êtes invité, insérez le connecteur dans le port USB.

português Quando solicitado, insira o conector na porta USB.



4

english On gamepad, remove battery cover, insert batteries, then replace battery cover. Press any button on gamepad to establish connection.

español En el gamepad, introduzca las pilas en su compartimento y vuelva a colocar la tapa en su sitio. Pulse uno de los botones del gamepad para establecer la conexión.

français Sur le gamepad, retirez le couvercle du logement des piles, insérez les piles, puis remplacez le couvercle. Appuyez sur un des boutons du gamepad pour établir la connexion.

português No controle de jogo, remova a tampa do compartimento de pilhas, coloque as pilhas e feche o compartimento. Pressione qualquer botão no controle de jogo para estabelecer a conexão.



english Set up device buttons in game software, or use the WingMan[®] Profiler software.

español Configure los botones del dispositivo en el software del juego o utilice el software WingMan[®] Profiler.

français Configurez les boutons du dispositif dans le logiciel de jeu, ou utilisez le logiciel WingMan[®] Profiler.

português Defina os botões do dispositivo no software do jogo ou use o software do WingMan[®] Profiler.

english Profiler Software: Device specific settings and adjustments can be made with the WingMan[®] Profiler (included in the WingMan[®] Software installation).

español WingMan Profiler: WingMan[®] Profiler (incluido en la instalación de WingMan Software) permite realizar variaciones en la configuración y ajustes específicos para cada dispositivo.

français Logiciel Profiler: le dispositif peut être paramétré et réglé spécifiquement à l'aide de WingMan[®] Profiler (inclus dans l'installation du logiciel WingMan[®]).

português Software do Profiler: Configurações e ajustes específicos do dispositivo podem ser feitos com o WingMan[®] Profiler (incluído na instalação do software do WingMan[®]).

english Information: For more information regarding your WingMan[®] device and Logitech[®] support, consult the WingMan[®] "information" document, the "help" section of the Software, or visit Logitech[®] online at www.logitech.com.

español Información: para obtener más información relativa al dispositivo WingMan[®] y a la asistencia ofrecida por Logitech[®], consulte el documento de información de WingMan[®], la sección de ayuda del software o visite Logitech[®] en línea en www.logitech.com.

français Informations: pour plus d'informations relatives à votre dispositif WingMan[®] et à la prise en charge Logitech[®], consultez le document d'information WingMan[®], la section d'aide du logiciel ou visitez Logitech[®] en ligne à l'adresse www.logitech.com.

português Informações: Para mais informações sobre o dispositivo WingMan[®] e a assistência da Logitech[®], consulte o documento de "informações" do WingMan[®], a seção "ajuda" do software, ou visite a Logitech[®] on-line no endereço www.logitech.com.

logitech gaming portal: www.wingmangamers.com
logitech on the world wide web: www.logitech.com

©2001 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

united states patents

Force Feedback Powered by Immersion® TouchSense™ Technology. Protected by one or more of the following United States Patents: 4,823,634; 5,185,561; 5,220,260; 5,389,865; 5,414,337; 5,459,382; 5,559,412; 5,576,727; 5,589,854; 5,629,594; 5,666,138; 5,691,898; 5,701,140; 5,721,566; 5,731,804; 5,734,373; 5,739,811; 5,754,023; 5,767,839; 5,769,640; 5,805,140; 5,825,308; 5,831,408; 5,844,392; 5,872,438; 5,889,670; 5,889,672; 5,907,487; 5,929,607; 5,929,846; 5,956,484; 5,959,613; 5,999,168; 6,020,875; 6,024,576

Part number: 622930-0403



WingMan®
cordless gamepad
set-up

Macintosh®
OS®
windows®
98
windows®
ME
windows®
2000
USB



english **Troubleshooting: Gamepad Not Responding** 1. Check USB connection. 2. Gamepad may be out of range (green receiver LED blinks slowly). Move closer to computer. 3. Reconnect receiver and gamepad: press connect button on receiver, then any button on gamepad. 4. In the Windows® Control Panel/Game Controller's screen, gamepad = "OK" and controller ID = 1. 5. Replace batteries (red gamepad LED blinks slowly). 6. Try restarting computer.

español **Resolución de problemas: si el gamepad no responde** 1. Compruebe la conexión USB. 2. Puede que el gamepad esté fuera de rango (el LED de receptor verde parpadea lentamente). Acerque el gamepad al ordenador. 3. Vuelva a conectar el receptor y el gamepad: pulse el botón de conexión en el receptor y luego uno de los botones del gamepad. 4. En el panel de control Dispositivos de juego de Windows®, el estado del gamepad debería aparecer como "Aceptar" y el número de ID del dispositivo debería ser el 1. 5. Vuelva a colocar las pilas (el LED rojo del gamepad parpadeará lentamente). 6. Reinicie el ordenador.

français **Dépannage: Le gamepad ne répond pas** 1. Vérifiez la connexion USB. 2. Le gamepad peut être hors de portée (le voyant vert du récepteur clignote lentement). Rapprochez-le de l'ordinateur. 3. Reconnectez le récepteur et le gamepad: appuyez sur le bouton de connexion du récepteur, puis sur n'importe quel bouton du gamepad. 4. Dans le panneau de configuration Windows®/l'écran du contrôleur de jeu, gamepad = "OK" et ID du contrôleur = 1. 5. Remplacez les piles (le voyant rouge du gamepad clignote lentement). 6. Essayez de redémarrer l'ordinateur.

português **Solução de Problemas: O controle de jogo não responde** 1. Verifique a conexão USB. 2. O controle de jogo pode estar distante (o LED verde do receptor pisca devagar). Fique mais perto do computador. 3. Reconecte o receptor e o controle de jogo: pressione o botão de conexão no receptor, em seguida qualquer botão no controle de jogo. 4. Na tela Painel de Controle/Controlador de Jogo do Windows®, controle de jogo = "OK" e ID = 1. 5. Troque as pilas (o LED vermelho do controle de jogo pisca devagar). 6. Tente reiniciar o computador.



english 1. Two triggers 2. Throttle 3. Six action buttons 4. Rumble button 5. Mode button 6. Start button 7. Two analog sticks 8. 8-way D-pad

español 1. Dos disparadores 2. Control de aceleración 3. Seis botones de acción 4. Botón Rumble 5. Botón Modo 6. Botón Start 7. Dos sticks analógicos 8. Pad de control octodireccional

français 1. Deux gâchettes 2. Commande des gaz 3. Six boutons d'action 4. Bouton Rumble 5. Bouton Mode 6. Bouton Start 7. Deux sticks analogiques 8. Croix octodirectionnelle

português 1. Dois gatilhos 2. Acelerador 3. Seis botões de ação 4. Botão Rumble 5. Botão Modo 6. Botão Iniciar 7. Dois sticks analógicos 8. D-pad de oito orientações

english Rumble button activates (or turns off) vibration feedback; Mode button switches between flight/driving simulation (green LED; joystick controls cursor movement and D-pad controls point of view) and sports action (Red LED; D-pad controls cursor movement and joystick controls point of view).

español El botón Rumble activa (o desactiva) el efecto de vibración. El botón Mode conmuta entre simulación de vuelo/conducción (LED verde: el joystick mueve el puntero y el pad de dirección controla el punto de vista) y deportes de acción (LED rojo: el pad de dirección mueve el puntero y el joystick controla el punto de vista).

français Le bouton Rumble active (ou désactive) le retour des vibrations. Le bouton Mode permet d'alterner entre le mode de simulation de vol/conduite (voyant vert: le joystick contrôle le déplacement du curseur et la croix directionnelle contrôle le point de vue) et le mode de sport/action (voyant rouge: la croix directionnelle contrôle le déplacement du curseur et le joystick contrôle le point de vue).

português O botão Rumble ativa (ou desativa) o efeito de vibração. O botão Modo alterna entre simulação de voo/corrida (LED verde: o joystick controla o movimento do cursor e o D-pad controla o ponto de vista) e ação de esportes (LED vermelho: o D-pad controla o movimento do cursor e o joystick controla o ponto de vista).

1 → 2

english Install the WingMan® Software first.

español Instale primero WingMan® Software.

français Instalez d'abord le logiciel WingMan®.

português Instale primeiro o WingMan® Software.

norwegian THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT USES SOPHISTICATED CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. WE HAVE CONDUCTED EXTENSIVE TESTING OF THIS PRODUCT WITH OTHER 2.4 GHZ DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, AV SENDER/RECEIVERS, ETC.). IN THE MAJORITY OF CIRCUMSTANCES, USERS WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT AND THOSE DEVICES. HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT IN SOME CASES INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OF THE DEVICES OR COMPLETE LOSS OF SIGNAL. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR, OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING OF OTHER DEVICES, THEN THERE ARE A FEW SIMPLE ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between the Logitech® 2.4GHz receiver and the other cordless devices/receivers.
2. Turn off other cordless devices that are in close proximity when using the Logitech® Cordless 2.4 GHz Product.
3. (For PCs only) To verify that your Logitech® 2.4GHz Product is connected and working properly, check it through the Game Controller Control Panel or the Logitech® WingMan™ Profiler software.

danish THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT USES SOPHISTICATED CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. WE HAVE CONDUCTED EXTENSIVE TESTING OF THIS PRODUCT WITH OTHER 2.4 GHZ DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, AV SENDER/RECEIVERS, ETC.). IN THE MAJORITY OF CIRCUMSTANCES, USERS WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT AND THOSE DEVICES. HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT IN SOME CASES INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OF THE DEVICES OR COMPLETE LOSS OF SIGNAL. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR, OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING OF OTHER DEVICES, THEN THERE ARE A FEW SIMPLE ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between the Logitech® 2.4GHz receiver and the other cordless devices/receivers.
2. Turn off other cordless devices that are in close proximity when using the Logitech® Cordless 2.4 GHz Product.
3. (For PCs only) To verify that your Logitech® 2.4GHz Product is connected and working properly, check it through the Game Controller Control Panel or the Logitech® WingMan™ Profiler software.

greek THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT USES SOPHISTICATED CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. WE HAVE CONDUCTED EXTENSIVE TESTING OF THIS PRODUCT WITH OTHER 2.4 GHZ DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, AV SENDER/RECEIVERS, ETC.). IN THE MAJORITY OF CIRCUMSTANCES, USERS WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT AND THOSE DEVICES. HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT IN SOME CASES INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OF THE DEVICES OR COMPLETE LOSS OF SIGNAL. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR, OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING OF OTHER DEVICES, THEN THERE ARE A FEW SIMPLE ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between the Logitech® 2.4GHz receiver and the other cordless devices/receivers.
2. Turn off other cordless devices that are in close proximity when using the Logitech® Cordless 2.4 GHz Product.
3. (For PCs only) To verify that your Logitech® 2.4GHz Product is connected and working properly, check it through the Game Controller Control Panel or the Logitech® WingMan™ Profiler software.

russian THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT USES SOPHISTICATED CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. WE HAVE CONDUCTED EXTENSIVE TESTING OF THIS PRODUCT WITH OTHER 2.4 GHZ DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, AV SENDER/RECEIVERS, ETC.). IN THE MAJORITY OF CIRCUMSTANCES, USERS WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT AND THOSE DEVICES. HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT IN SOME CASES INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OF THE DEVICES OR COMPLETE LOSS OF SIGNAL. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR, OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING OF OTHER DEVICES, THEN THERE ARE A FEW SIMPLE ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between the Logitech® 2.4GHz receiver and the other cordless devices/receivers.
2. Turn off other cordless devices that are in close proximity when using the Logitech® Cordless 2.4 GHz Product.
3. (For PCs only) To verify that your Logitech® 2.4GHz Product is connected and working properly, check it through the Game Controller Control Panel or the Logitech® WingMan™ Profiler software.

polish THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT USES SOPHISTICATED CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. WE HAVE CONDUCTED EXTENSIVE TESTING OF THIS PRODUCT WITH OTHER 2.4 GHZ DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, AV SENDER/RECEIVERS, ETC.). IN THE MAJORITY OF CIRCUMSTANCES, USERS WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT AND THOSE DEVICES. HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT IN SOME CASES INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OF THE DEVICES OR COMPLETE LOSS OF SIGNAL. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR, OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING OF OTHER DEVICES, THEN THERE ARE A FEW SIMPLE ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between the Logitech® 2.4GHz receiver and the other cordless devices/receivers.
2. Turn off other cordless devices that are in close proximity when using the Logitech® Cordless 2.4 GHz Product.
3. (For PCs only) To verify that your Logitech® 2.4GHz Product is connected and working properly, check it through the Game Controller Control Panel or the Logitech® WingMan™ Profiler software.

hungarian THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT USES SOPHISTICATED CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. WE HAVE CONDUCTED EXTENSIVE TESTING OF THIS PRODUCT WITH OTHER 2.4 GHZ DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, AV SENDER/RECEIVERS, ETC.). IN THE MAJORITY OF CIRCUMSTANCES, USERS WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT AND THOSE DEVICES. HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT IN SOME CASES INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OF THE DEVICES OR COMPLETE LOSS OF SIGNAL. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR, OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING OF OTHER DEVICES, THEN THERE ARE A FEW SIMPLE ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between the Logitech® 2.4GHz receiver and the other cordless devices/receivers.
2. Turn off other cordless devices that are in close proximity when using the Logitech® Cordless 2.4 GHz Product.
3. (For PCs only) To verify that your Logitech® 2.4GHz Product is connected and working properly, check it through the Game Controller Control Panel or the Logitech® WingMan™ Profiler software.

czechoslovakian THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT USES SOPHISTICATED CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. WE HAVE CONDUCTED EXTENSIVE TESTING OF THIS PRODUCT WITH OTHER 2.4 GHZ DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, AV SENDER/RECEIVERS, ETC.). IN THE MAJORITY OF CIRCUMSTANCES, USERS WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN THIS LOGITECH® 2.4GHZ PRODUCT AND THOSE DEVICES. HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT IN SOME CASES INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OF THE DEVICES OR COMPLETE LOSS OF SIGNAL. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR, OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING OF OTHER DEVICES, THEN THERE ARE A FEW SIMPLE ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between the Logitech® 2.4GHz receiver and the other cordless devices/receivers.
2. Turn off other cordless devices that are in close proximity when using the Logitech® Cordless 2.4 GHz Product.
3. (For PCs only) To verify that your Logitech® 2.4GHz Product is connected and working properly, check it through the Game Controller Control Panel or the Logitech® WingMan™ Profiler software.



WingMan
interference
information



english important ergonomic information

Long periods of repetitive motions using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech® web site at <http://www.logitech.com/comfort> or on the WingMan® Software CD (products with software only).

Force Feedback Devices Only: Devices with force feedback vibration may lead to injuries if used incorrectly or for long periods of time without a break. To reduce the risk of injury, do the following: 1) Take frequent breaks, such as 10 minutes every hour. 2) Hold the device with a light grip while playing a game. 3) Adjust the feedback output to a lower level in the game software. 4) Position your device so that your wrists, elbows, and shoulders are relaxed and your forearms are level with the ground.

warning! choking hazard!

Small parts, not for children under 3 years.

español información sanitaria importante

Realizar tareas repetidas durante largos periodos de tiempo, una disposición inadecuada del lugar de trabajo, una posición incorrecta del cuerpo y hábitos de trabajo deficientes pueden ocasionar cansancio y lesiones físicas en nervios, tendones y músculos. Ante cualquier síntoma de dolor, hormigueo, debilidad, inflamación, quemadura, calambre o agarrotamiento en estas zonas, póngase en contacto con un profesional sanitario titulado. Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio en la página Web de Logitech® <http://www.logitech.com/comfort>, o en el CD de WingMan® Software (sólo productos con software).

Sólo para dispositivos con Force Feedback: los dispositivos con vibración y Force Feedback pueden producir lesiones si se utilizan de forma incorrecta o durante largos periodos de tiempo sin descanso. Para reducir el riesgo, haga lo siguiente: 1) Tome descansos con frecuencia, aproximadamente 10 minutos cada hora. 2) Cuando utilice el dispositivo para jugar, sujételo sin apretar demasiado. 3) Ajuste el nivel de Force Feedback a un valor inferior en el software del juego. 4) Coloque el dispositivo de forma que las muñecas, codos y hombros se encuentren en una posición relajada, y los antebrazos se sitúen paralelos al suelo.

advertencia! riesgo de asfixia:

Piezas pequeñas; no recomendado para niños menores de 3 años.

français informations importantes relatives au confort

Des tâches répétitives effectuées pendant de longues périodes, un espace de travail mal agencé, une position incorrecte et de mauvaises habitudes de travail peuvent entraîner de l'inconfort, voire des blessures au niveau des nerfs, des tendons et des muscles. Si vous ressentez des douleurs, engourdissements, faiblesses, gonflements, brûlures, crampes ou raideurs à ces endroits, consultez un médecin. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech® et votre confort sur le site Web de Logitech® à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort>, ou sur le CD du logiciel WingMan® (produits fournis avec le logiciel uniquement).

Dispositifs de retour de force uniquement: les dispositifs avec vibrations de retour de force risquent de provoquer des blessures s'ils sont utilisés de façon incorrecte ou trop longtemps sans pause. Pour réduire le risque de blessure, procédez comme suit: 1) Observez des pauses régulières, 10 minutes toutes les heures par exemple. 2) Ne serrez pas le dispositif trop fort pendant vos séances de jeu. 3) Réglez le retour de force à un niveau plus faible dans le logiciel de jeu. 4) Placez le dispositif de sorte que vos poignets, coudes et épaules soient relâchés et que vos bras forment un angle droit.

attention! risque de suffocation:

Petits composants; ne pas laisser à la portée des enfants de moins de 3 ans.

português informação ergonômica importante

Longos períodos de movimento repetitivo em uma área de trabalho inadequada, posição corporal incorreta e hábitos de trabalho desconfortáveis podem estar associados a mal-estar físico e traumatismo nos nervos, tendões e músculos. Se sentir dor, dormência, fraqueza, inchaço, ardência, calibra ou rigidez nestas partes do corpo, consulte um médico. Para mais informações, leia as Orientações de Conforto, localizadas no site Web da Logitech®, no endereço <http://www.logitech.com/comfort> ou no CD do WingMan® Software (apenas produtos com software).

Apenas Dispositivos com Reorientação de Força: Dispositivos com vibração de reorientação de força podem causar traumatismo se usados incorretamente ou por longos períodos sem intervalo. Para reduzir o risco de traumatismo, siga estas instruções: 1) Faça intervalos com frequência, como 10 minutos a cada hora. 2) Não segure o dispositivo com muita força ao jogar. 3) Ajuste a saída da reorientação em um nível mais baixo no software do jogo. 4) Posicione o dispositivo de modo que os pulsos, os cotovelos e os ombros fiquem relaxados, e os antebraços fiquem paralelos ao chão.

aviso! perigo de asfixia:

Peças pequenas; não para menores de 3 anos.

english troubles hooting

My Game Controller Does Not Appear In The Control Panel. Unplug then re-plug your controller into the USB port.
My Game Controller Functions In The Control Panel But Not In The Game.

Check game settings or contact game manufacturer.
For More Game Controller Help. Visit Logitech Customer Support online at www.logitech.com.

español resolución de problemas

Mi dispositivo de juego no aparece en el panel de control. Desconecte y vuelva a conectar el dispositivo al puerto USB.

Mi dispositivo de juego funciona en el panel de control pero no en el juego.

Compruebe la configuración del juego o póngase en contacto con el distribuidor del juego.

Para obtener más ayuda sobre dispositivos de juego. Visite el servicio en línea de Atención al cliente de Logitech en www.logitech.com

français dépannage

Mon contrôleur de jeu ne s'affiche pas dans le panneau de configuration.

Débranchez et rebranchez le contrôleur dans le port USB.

Mon contrôleur de jeu fonctionne dans le panneau de configuration, mais pas dans le jeu.

Vérifiez les paramètres du jeu ou contactez le fabricant.

Pour plus d'informations sur le contrôleur de jeu. Visitez le Service clientèle de Logitech en ligne à l'adresse www.logitech.com.

português solução de Problemas

Meu Controlador de Jogo Não Aparece no Painel de Controle. Desconecte o controlador da porta USB e tome a conectá-lo.

Meu Controlador de Jogo Funciona no Painel de Controle, mas no Jogo Não.

Verifique as configurações de jogo ou contate o fabricante do jogo.

Para Mais Ajuda para o Controlador de Jogo. Visite o Atendimento ao Cliente on-line da Logitech no endereço www.logitech.com.

english

Limited warranty

Logitech warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

remedies

Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to (a) repair or replace the hardware, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt, or (b) refund the price paid. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication.

disclaimer of warranty

THE WARRANTIES EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT REPLACE ALL OTHER WARRANTIES, LOGITECH AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS WITH RESPECT TO THE HARDWARE. NO LOGITECH DEALER, AGENT OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY MODIFICATION, EXTENSION, OR ADDITION TO THIS WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of Liability

IN NO EVENT WILL LOGITECH OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY COSTS OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE PRODUCTS OR SERVICES, LOST PROFITS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, OR ANY OTHER SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING IN ANY WAY OUT OF THE SALE OF USE OF OR INABILITY TO USE ANY LOGITECH PRODUCT OR SERVICE, EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO CASE SHALL LOGITECH AND ITS SUPPLIERS' TOTAL LIABILITY EXCEED THE ACTUAL MONEY PAID FOR THE LOGITECH PRODUCT OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

english

FCC compliance and advisory statement

This hardware device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1) reorient or relocate the receiving antenna; 2) increase the separation between the equipment and the receiver; 3) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; 4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Where shielded interface cables have been provided with the product or specified additional components or accessories elsewhere defined to be used with the installation of the product, they must be used in order to ensure compliance with FCC regulations.

canadian doc statement

This digital device does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus specified in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of the Department of Communications. This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Logitech gaming portal: www.wingmangamers.com

Logitech on the world wide web: www.logitech.com

©2001 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Part number: 622824-0403



español garantía limitada

Logitech garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con este documento durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de Logitech es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos, puede que posea otros derechos que varían de acuerdo con la legislación local.

indemnización

La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en: (a) la reparación o sustitución del hardware, siempre y cuando éste se devuelva al punto de venta, o cualquier otro lugar que Logitech indique, junto con una copia del recibo de compra o (b) el reembolso del importe abonado. Los productos de hardware suministrados para reemplazar al producto original tendrán una garantía equivalente al periodo restante de la garantía original o a un periodo de treinta (30) días, prevaleciendo el periodo más largo. Estas disposiciones carecen de validez en aquellos casos en los que el hardware haya resultado dañado como consecuencia de un accidente o el uso indebido o incorrecto del producto.

renuncia de garantía

LAS GARANTÍAS DETALLADAS EN EL PRESENTE CONTRATO SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, LOGITECH Y SUS PROVEEDORES RECHAZAN EXPRESAMENTE EL RESTO DE GARANTÍAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN USO ESPECÍFICO, Y LA GARANTÍA DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS RESPECTO AL HARDWARE. NINGÚN DISTRIBUIDOR, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A APLICAR MODIFICACIONES, AMPLIACIONES O ADICIONES A ESTA GARANTÍA. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de duración de una garantía, puede que las restricciones expuestas arriba no le sean aplicables.

limitación de responsabilidad

EN NINGÚN CASO SE PODRÁ CONSIDERAR A LOGITECH NI A SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE NINGÚN COSTE INCURRIDO DURANTE EL ABASTECIMIENTO O SUSTITUCIÓN DE PRODUCTOS O SERVICIOS, NI POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INFORMACIÓN NI DATOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O FORTUITO DERIVADO EN CUALQUIER FORMA DE LA VENTA, EL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USO DE UN PRODUCTO O SERVICIO DE LOGITECH, INCLUSO CUANDO SE HAYA NOTIFICADO A LOGITECH LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE LOGITECH Y SUS PROVEEDORES SE LIMITARÁ, EN TODOS LOS CASOS, AL IMPORTE REAL ABONADO POR LOS PRODUCTOS O SERVICIOS EN CUESTIÓN. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las exclusiones o limitaciones de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, puede que las limitaciones expuestas arriba no le sean aplicables. Así, la limitación anterior carecerá de validez en el caso de lesiones personales, en las que y en la medida en la que la ley vigente exija tal responsabilidad.

declaración de asesoramiento y cumplimiento de las normativas FCC

Este dispositivo de hardware cumple todos los requisitos especificados en la sección 15 de las normativas FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no debe originar interferencias perjudiciales y 2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebido del dispositivo. Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de la Clase B, según lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están destinados a proporcionar protección adecuada ante interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. Respete las instrucciones pertinentes durante la instalación y utilización del equipo para evitar la aparición de posibles interferencias de radio. No obstante, no hay garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo es el responsable de la presencia de interferencias en la recepción de radio o televisión (lo que puede verificarse apagando y encendiendo el equipo), se aconseja tomar una o varias de las medidas siguientes para intentar eliminar las interferencias: 1) cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora; 2) aumente la separación entre el equipo y el receptor; 3) conecte el equipo a una toma de corriente perteneciente a un circuito diferente al que está conectado el receptor; 4) recorra a su distribuidor o a personal técnico especializado en radio y televisión. La realización de cualquier cambio o modificación no autorizado expresamente por los responsables del cumplimiento de estas normas podría anular los derechos del usuario para utilizar el equipo. Si el producto incluye cables de interfaz blindados o si se emplean componentes o accesorios adicionales especificados por un tercero para su utilización con la instalación del producto, deben respetarse en todo momento las normas de la FCC.

Este dispositivo digital respeta los límites en la emisión de energía radioeléctrica aplicables a los aparatos digitales de Clase B, según lo especificado en la norma reguladora de los equipos causantes de interferencias denominada «Digital Apparatus», ICES-003 del Departamento de Industria de Canadá.

declaración del doc canadiense

Este dispositivo digital respeta los límites en la emisión de energía radioeléctrica aplicables a los aparatos digitales de Clase B, según lo especificado en la norma reguladora de los equipos causantes de interferencias denominada «Digital Apparatus», ICES-003 del Departamento de Industria de Canadá.

français

garantie limitée

Logitech certifie que les produits matériels accompagnant cette documentation sont exempts de tout défaut de fabrication et sont garantis pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat. La garantie de Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez détenir d'autres droits variant selon les lois locales.

recours

En cas de rupture de garantie l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, au choix de Logitech, à (a) réparer ou remplacer le matériel, sous réserve que le matériel soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat, ou (b) rembourser le prix d'achat. Tout matériel remplacé sera garanti jusqu'à échéance de la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, en fonction de la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défaillance du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement ou à une utilisation inappropriée.

renonciation de garantie

LES GARANTIES PRÉVUES DANS CET ACCORD REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, LOGITECH ET SES FOURNISSEURS EXCLUENT EXPRESSEMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, COMPRIS SANS QUE CETTE ÉNUMÉRATION SOIT LIMITATIVE. TOUTES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADEQUAT POUR LA COMMERCIALIZATION OU UN USAGE PARTICULIER, ANSI QUE LES GARANTIES DE RESPECT DE DROITS DE TIERS CONCERNANT LE MATÉRIEL, AUCUN DISTRIBUTEUR, AGENT OU EMPLOYÉ DE LOGITECH N'EST AUTORISÉ À EFFECTUER DES MODIFICATIONS, DES EXTENSIONS OU DES AJOUTS DANS CETTE GARANTIE. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

limites de responsabilité

LOGITECH OU SES FOURNISSEURS NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DES COÛTS D'APPROVISIONNEMENT EN PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT OU MANQUÉS À GAGNER, DE LA PÉRDITE D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES, OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, CONSÉQUENT OU ACCESSOIRE DÉCOULANT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER UN PRODUIT, OU UN SERVICE LOGITECH, MEME SI LOGITECH A ÉTÉ INFORMÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE LOGITECH ET DE SES FOURNISSEURS NE SAURAIT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE MONTANT DÉBOURSÉ POUR L'ACQUISITION DU PRODUIT OU DU SERVICE LOGITECH LUI DONNANT LIEU. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. Les limites susmentionnées ne s'appliqueront pas en cas de préjudice corporel lorsque et dans la mesure où la loi en vigueur prévoit l'existence de cette responsabilité.

déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: 1) l'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait partie, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières: 1) Réorienter ou déplacer l'antenne de réception; 2) Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur; 3) Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté; 4) Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié. Toutes modifications ou tous changements effectués sans l'accord exprès de la partie responsable de la conformité aux normes pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement. Afin d'assurer la conformité avec les règlements FCC, les câbles d'interface blindés fournis avec le produit doivent être utilisés, ainsi que tout autres composants ou accessoires également spécifiés, lors de l'installation du produit.

déclaration du ministère des communications canadien

Cet appareil numérique est conforme aux limitations concernant l'émission d'interférences radio par des appareils numériques de catégorie B, telles que stipulées dans le cadre de la norme Appareils numériques ICES-003 édictée par le Ministère canadien de l'Industrie.

português

garantia limitada

A Logitech garante que qualquer produto de hardware que acompanha esta documentação estará isento de defeitos significativos de material e de fabricação por um período de um (1) ano a partir da data da aquisição. A garantia limitada da Logitech é intransferível e é limitada ao comprador original. Esta garantia só lhe direitos legais específicos, e V.Sa. pode também ter outros direitos que variam conforme as leis locais.

recursos

Toda a responsabilidade da Logitech e o recurso exclusivo de V.Sa. no caso de qualquer violação da garantia serão por escolha da Logitech: (a) consentir ou substituir o hardware, desde que o hardware seja devolvido ao local de compra ou outro local que a Logitech possa determinar, com uma cópia da nota fiscal, ou (b) reembolsar o valor pago. Toda substituição de hardware será garantida para o restante do período da garantia original ou trinta (30) dias, qualquer que seja o mais longo. Esses recursos serão nulos se a falha do hardware resultar de acidente, inabilidade ou mau uso.

renúncia a garantias

TAS GARANTIAS ESTABELECIDAS EXPRESSAMENTE NESTE CONTRATO SUSTITUEM TODAS AS DEMAS GARANTIAS, A LOGITECH E SEUS FORNECEDORES SENTIAM-SE EXPRESSAMENTE DE QUASQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUSIVE MAS A ELAS NÃO LIMITADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO EM PARTICULAR E NÃO VIOLAÇÃO DOS DIREITOS DE TERCEROS COM RELAÇÃO AO HARDWARE. NENHUM REVENDEDOR, AGENTE OU EMPREGADO DA LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A FAZER QUALQUER MODIFICAÇÃO, EXTENSÃO OU ACRÉSCIMO A ESTA GARANTIA. Algumas jurisdições não permitem limitações na duração de uma garantia implícita de modo que a limitação acima pode não se aplicar a V.Sa.

limites de responsabilidade

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A LOGITECH OU SEUS FORNECEDORES SERÃO RESPONSABILIZADOS POR QUASQUER CUSTOS DE AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DE SUBSTITUIÇÃO OU SERVIÇOS, PERDA DE LUCROS, PERDA DE INFORMAÇÕES OU DADOS, OU QUASQUER OUTROS DANOS ESPECIAIS, INDIRETOS, CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS QUE DE ALGUM MODO DECOORRAM DA VENDA, DO USO DE OU DA INABILIDADE NO USO DE QUALQUER PRODUTO OU SERVIÇO DA LOGITECH, MESMO QUE A LOGITECH TENHA SIDO ADVERTIDA PARA A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A RESPONSABILIDADE TOTAL DA LOGITECH E DE SEUS FORNECEDORES EXCEDERÁ O VALOR REAL DA COMPRA DO PRODUTO OU DO SERVIÇO QUE ENSEJE A RESPONSABILIDADE. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou a limitação de danos acidentais ou consequenciais de modo que a limitação ou a exclusão acima pode não se aplicar a V.Sa. As limitações acima não serão aplicadas no caso de lesão pessoal onde e na medida em que as leis aplicáveis requerem tal responsabilidade.

declaração consultiva e de cumprimento com FCC

Este dispositivo de hardware está em conformidade com o capítulo 15 dos regulamentos da FCC (Federal Communications Commission). O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: 1) este dispositivo pode não causar interferência radio, e 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que pode perturbar o funcionamento. Este equipamento foi testado e considerado estar em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com o capítulo 15 dos regulamentos da FCC. Esses limites destinam-se a propiciar razoável proteção contra interferências nocivas em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de radiofrequência, e se não for instalado ou usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência nociva a comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferência nociva à recepção de rádio ou televisão, o que se pode verificar ligando e desligando o equipamento, recomenda-se ao usuário tentar corrigir a interferência adotando um dos dois procedimentos seguintes: 1) reoriente ou mude de lugar a antena receptora; 2) aumente a distância entre o equipamento e o receptor; 3) conecte o equipamento em uma tomada com um circuito diferente do da tomada à qual o receptor está conectado; 4) consulte o revendedor ou um técnico experientado em rádio e TV. Qualquer alteração ou modificação que não tenha a aprovação expressa da parte responsável pela conformidade do produto poderá anular a autoridade do usuário para operar o equipamento. No caso em que cabos de interface blindados são fornecidos com o produto ou componentes ou acessórios especificados destinados ao uso com a instalação do produto, eles devem ser usados para assegurar a conformidade com os regulamentos da FCC.

declaração do ministério das comunicações canadense

Este aparelho digital não excede os limites de Classe B para emissões de ruído de rádio por aparelhos digitais especificados no padrão de equipamento causador de interferência intitulado "Digital Apparatus", ICES-003 do Ministério das Comunicações.





Logitech addresses and phone numbers

country	address	infoline Product Information	hotline Technical Help
BENELUX (B, LUX, NL) Logitech Northern Europe B.V.	Bedrijvenpark Lindenholt Kerkenbos 1045 NL - 6546 BB Nijmegen	+31 (0)10 243 88 97 <i>Nederlands</i> +32 (0)2 626 89 63 <i>Français (Belg)</i> +32 (0)2 626 89 61 <i>Vlaams (Belg)</i>	+31 (0)10 243 88 98 <i>Nederlands</i> +32 (0)2 626 89 62 <i>Français (Belg)</i> +32 (0)2 626 89 60 <i>Vlaams (Belg)</i>
DENMARK Logitech Representation	Århusgade 88, 4.sal DK - 2100 København Ø	+45-35 44 55 16	+45-35 44 55 17
DEUTSCHLAND & EASTERN EUROPE Logitech GmbH	Streifacher Straße 7 D - 82110 Germering	+49 (0)69-92 032 165	+49 (0)69-92 032 166
ESPAÑA Logitech Europe S.A.	Oficina de representación Calle Nicaragua, 48 2º 1ª E - 08029 Barcelona	+34 91-375 33 68	+34 91-375 33 69
FRANCE Logitech France SARL	26-28 Rue Danielle Casanova F - 75002 Paris	+33 (0)1-43 62 34 13	+33 (0)1-43 62 34 14
HUNGARY IMSZ Kft. (Logitech)	Vámház Krt. 10. I/13 1053 Budapest HUNGARY	+41 (0)21 863 54 00 <i>English</i>	+41 (0)21 863 54 01 <i>English</i>
ITALIA Logitech Italia S.r.l	Centro Direzionale Colleoni Palazzo Andromeda 3 I - 20041 Agrate Brianza, MI	+39-02 215 1062	+39-02 214 0871
ÖSTERREICH Logitech Repräsentanz	Rohrergrasse 32 A - 1130 Wien	+43 (0)1 502 221 349	+43 (0)1 502 221 348
SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA Logitech Switzerland	Täferenstrasse 16 CH - 5405 Baden-Dättwil	D +41 (0)21 863 54 10 F +41 (0)21 863 54 30 I +41 (0)21 863 54 60	D +41 (0)21 863 54 11 F +41 (0)21 863 54 31 I +41 (0)21 863 54 61
SWEDEN, ICELAND, NORWAY & FINLAND Logitech Representation	Geometrivägen 3-7 S - 141 75 Kungens Kurva	+46 (0)8-519 920 19 <i>Sweden</i> +47 (0)23 500 084 <i>Norway</i> +358 (0)9 817 100 21 <i>Finland</i>	+46 (0)8-519 920 20 <i>Sweden</i> +47 (0)23 500 083 <i>Norway</i> +358 (0)9 817 100 21 <i>Finland</i>
UK+ EIRE LOGI (U.K.) Ltd.	Unit 8, Shaftsbury Court 18 Chalvey Park GB - Slough, SL1 2ER, Berkshire	+44 (0)207-309 01 27	+44 (0)207-309 01 26

Logitech gaming portal: www.wingmangamers.com
Logitech on the world wide web: www.logitech.com
Logitech ftp: <ftp://www.logitech.com/pub>

Logitech headquarters addresses and phone numbers

country	address	inf o line Product Information	hot line Technical Help
EUROPE, MIDDLE EAST, & AFRICA Logitech Europe S.A.	Moulin-du-Choc CH - 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0)21 863 54 00 <i>English</i> FAX +41 (0)21 863 54 02	+41 (0)21 863 54 01 <i>English</i> FAX +41 (0)21 863 54 02
CORPORATE HEADQUARTERS Logitech Inc.	6505 Kaiser Drive USA - Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
ASIA PACIFIC Logitech Far East LTD.	#2 Creation Road IV Science-Based – Industrial Park Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 2761-5235
AUSTRALIA Logitech Australia Computer Peripherals Pty LTD.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS - Dee Why NSW 2099		+61 (0)2 8850 1192
CANADA Sales & Marketing Office	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN - Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
JAPAN Logicool Co. LTD.	Ryoshin Ginza East Mirror Bldg., 7F 3-15-10 Ginza Chuo-ku, Tokyo, Japan 104-0061		+81 (3) 3543 2122 FAX +81 (3) 3543 2911
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	Contact your local authorized distributor, or call our Customer Support Hotline in the USA		+1 702 269 3457

©2001 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this document. Information contained herein is subject to change without notice.

Part number: **622822-0120**